



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 50144-2-3:2002/A1:2003
01-maj-2003

JUfbcghYY_f] b] `fc b] `cfcX]'^!'&' "XY.`DcgYVbY'nU H]j Y'nUVfi g]`b]_Yž
X]g_cj bY'dYg_Ub]_Y]b`dc`]fb]_Y

Safety of hand-held electric motor operated tools -- Part 2-3: Particular requirements for grinders, disk type sanders and polishers

Sicherheit handgeführter motorbetriebener Elektrowerkzeuge -- Teil 2-3: Besondere Anforderungen für Schleifer, Polierer und Schleifer mit Schleifblatt

Sécurité des outils électroportatifs à moteur -- Partie 2-3: Règles particulières pour les meuleuses, ponceuses du type à disque et lustreuses

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5e63f171-96d0-438d-a17e-36866eb37ce8/sist-en-50144-2-3-2002-a1-2003>

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 50144-2-3:2002/A1:2002

ICS:

25.080.50 Brusilni in polirni stroji Grinding and polishing machines

25.140.20 Elektrni orodila Electric tools

SIST EN 50144-2-3:2002/A1:2003 en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 50144-2-3:2002/A1:2003

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5e63f171-96d0-438d-a17e-36866eb37ce8/sist-en-50144-2-3-2002-a1-2003>

EUROPEAN STANDARD

EN 50144-2-3/A1

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

December 2002

ICS 25.080.50; 25.140.20

English version

**Safety of hand-held electric motor operated tools
Part 2-3: Particular requirements for grinders,
disk type sanders and polishers**

Sécurité des outils électroportatifs
à moteur
Partie 2-3: Règles particulières
pour les meuleuses, ponceuses
du type à disque et lustreuses

Sicherheit handgeführter
motorbetriebener Elektrowerkzeuge
Teil 2-3: Besondere Anforderungen
für Schleifer, Polierer und Schleifer
mit Schleifblatt

**iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)**

This amendment A1 modifies the European Standard EN 50144-2-3:2002; it was approved by CENELEC on 2002-11-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Slovakia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

This amendment to the European Standard EN 50144-2-3:2002 was prepared by the Technical Committee CENELEC TC 61F, Safety of hand-held and transportable motor-operated electric tools.

The text of the draft was submitted to the formal vote and was approved by CENELEC as amendment A1 to EN 50144-2-3:2002 on 2002-11-01.

The following dates were fixed:

- latest date by which the amendment has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2003-03-01
- latest date by which the national standards conflicting with the amendment have to be withdrawn (dow) 2005-03-01

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN 50144-2-3:2002/A1:2003](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5e63f171-96d0-438d-a17e-36866eb37ce8/sist-en-50144-2-3-2002-a1-2003)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5e63f171-96d0-438d-a17e-36866eb37ce8/sist-en-50144-2-3-2002-a1-2003>

2.2.108 **Replace** the definition by the following

2.2.108

flange set

two flanges between which an unthreaded abrasive wheel is clamped to locate it on the machine spindle

7.13.1 **Delete** the third indent in this subclause.

7.13.2 **Replace** the last but one indent by the following:

- always use eye and ear protection;
- personal protective equipment such as dust mask, gloves, helmet and apron should also be worn;

13.3.7

In Table 101, 2nd row, **delete** the words "at a position as close as that in normal use".

In Table 102, **change** the tolerance for $\varnothing d$ from $\pm 0,02$ mm to $\pm 0,2$ mm (as for $\varnothing a$).

In Table 104

Change the tolerance for $\varnothing d$ from $\pm 0,02$ mm to $\pm 0,2$ mm (as for $\varnothing a$).

Add a new column with the following values:

$\varnothing a = (80 \pm 0,2)$ mm, $\varnothing b = 10,0$ mm, $c = (6 \pm 0,05)$ mm, $\varnothing d = (70 \pm 0,2)$ mm, $\varnothing e = 11,4$ mm,
Unbalance = 37 g.mm

17.2 **Change** "120 %" to "130 %".

18.104 **Replace** this subclause by the following one:

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5e63f171-96d0-438d-a17e->

18.104 Eccentricity of spindles and flanges

In order to limit vibration due to unbalance of the grinding wheel, the possible total eccentricity of the parts locating the grinding wheel against the true running centre of the spindle shall be less than 0,3 mm.

The total eccentricity may be influenced by the eccentricity of the spindle and by the dimension tolerances for the spindle diameter, the diameter of the flange bore and the diameter of the part of the flange which locates and guides the abrasive product.

Compliance is checked by measurements.

18.105 **Delete** the last paragraph ("The part of flanges ...specified in 18.104.")

20.19 **Delete** this subclause.

Annex F **Add** the following normative reference:

ISO 2768-1 1989 General tolerances - Part 1: Tolerances for linear and angular dimensions without individual tolerance indications

Annex AA **Delete** the Note.

AA.1 **Add** a second paragraph:

Any dimension in AA.1 and AA.2 without a tolerance shall comply with ISO 2768-1.

A.1.2 **Replace** the last sentence with the following:

Guards for grinding wheels with a diameter larger than 130 mm, shall have a front lip of at least 5 mm.

Figure AA.4 **Delete** the Note.

BB.2 **Delete** the sentence “One of the flanges has to be fixed mounted to the spindle”.

Table BB.6

In the 3rd column (max d_f), **replace** “42 mm” with “41 mm”.

In the 4th column (min r), **replace** “4,0 mm” with “3,0 mm”.

In the 4th column (min r), **replace** “7,0 mm” and “7,5 mm” with “4 mm”.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN 50144-2-3:2002/A1:2003](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5e63f171-96d0-438d-a17e-36866eb37ce8/sist-en-50144-2-3-2002-a1-2003)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5e63f171-96d0-438d-a17e-36866eb37ce8/sist-en-50144-2-3-2002-a1-2003>